**РЕФЕРАТ**

на тему: «Культура научной и профессиональной речи»

**Введение**

В русском языке можно выделить особый язык, служащий для коммуникации людей отдельных профессий или наук, то есть – профессиональный / научный или специальный.

**В связи с чем вызвано появление профессиональной и научной речи?**

В связи с развитием науки в ΧVIII в. в России, появляется нужда в особом языке, способном передавать все особенности достигнутых знаний, в той или иной научной сфере.

Автор замечает, что формирование языка научного общения совпало с процессом формирования национального русского языка, что в полной мере отразило их взаимосвязь и взаимообусловленность.

Научная речь – всего лишь разновидность профессиональной речи, в связи с чем появились такие лингвистические номинации, как «специальная речь» или «язык для специальных целей».

Из-за потребности в совершенствовании в профессиональной коммуникации, особенно на межъязыковом уровне, профессиональная речь стала объектом массового пользования в различных профессиональных сферах.

Профессиональный язык основывается на рациональном употреблении профессиональных терминов, способствующем «устранению затруднений в научно-технических связях».

Автор предлагает следующее определение слова «термин» и его 5 специфических особенностей:

«Термин – это слово или словосочетание, обозначающее понятие специальной области знания или деятельности».

1) системность;

2) наличие дефиниции;

3) тенденция к однозначности в пределах своего терминологического поля; 4) стилистическая нейтральность;

5) отсутствие экспрессии.

Именно терминология обеспечивает информационное взаимопонимание на национальном и межнациональном уровнях. Помимо терминов, в профессиональной речи не может не использоваться и общестилистическая лексика, приобретающая свою специфику.

**Что такое «специальная речь»?**

Специальный язык в основном используется в ситуациях общения в профессиональных сферах. Цели такого общения побуждают специалистов переходить на специальный язык, на который не должны оказывать влияния национальность и мировоззрение. Необходимыми качествами потребителя профессионального языка является профессионализм и владение, непосредственно, национальным литературным языком. При переходе специалистом на специальный язык, в целом он по-прежнему остаётся национальным литературным языком, лишь уместно редуцируется и наполняется специальными выражениями и терминами.

Автор замечает, что это возможно лишь при переходе субъектов общения на профессиональный уровень сознания.

У профессионалов одной области речь преобразуется автоматически, но при общении специалистов разных сфер подсознательный переход на специальную речь не осуществится. Поэтому в разговоре на профессиональном языке важно, является ли профессионализм собеседником обоюдным. Автор предлагает выделить две разновидности профессиональной коммуникации:

Интерпрофессиональная – представляет собой речевые акты, в которых профессиональные роли коммуникантов не совпадают.

Интрапрофессиональная – осуществляется внутри определенной социально-профессиональной общности.

Не менее актуальна коммуникация модели специалист-неспециалист, использующаяся в энциклопедиях, инструкциях по эксплуатации к технике и т.п.

Исследователи считают, что профессиональный язык является порождением диалога, в отличие от художественной речи, которую охарактеризовывают как порождение монолога.

Профессиональная сфера всегда предлагает обсуждение проблемы, поэтому профессиональная речь направлена на наибольшее взаимодействие с собеседником. Исследователи понимают научный диалог как «вид речевой деятельности, в котором реализуется не только процесс научного общения, но и процесс коллективного научного творчества в его динамике»

**Основные лингвистические черты специального языка**

1) Специальный язык – естественный язык, с включёнными в него элементами специализированных искусственных и научных символических языков науки, использующий несловесные средства.

Использование несловесных средств относится к терминообразованию. Их предназначение достаточно разнообразно. Они могут быть: терминоэлементами (X-лучи) в простом термине; терминоэлементами в составном термине в функции его атрибутивной части (константа К); самостоятельным термином (Н2О), являющимся аналогом словесного термина.

Автор приводит мнение о том, что представление информации с помощью бессловесных средств в таблицах, графиках и рисунках высокоэкономно, но понятно только специалисту, который знает символы.

2) Специальный язык – народный в своей основе язык с постоянным стремлением к международности. Это стремление вызвано тем, что научные знания не имеют ни государственных, ни национальных границ.

Чтобы специальный язык стал международным, необходимо упорядочить его на понятийном уровне, сделать термины общепринятыми для всех языков. Научному же языку для этого необходимо сформировать единую чёткую систему.

Международность в специальных языках осуществляется использованием в терминах общеиндоевропейских морфем или заимствование готовых названий из языка-лидера.

3) Специальный язык – многофункциональная языковая формация. Будучи разновидностью литературного языка, специальный язык выполняет существенные функции языка: отражение действительности и хранение знания, получение нового знания, передача специальной информации.

Автор замечает, что выполняя различные, но важные функции, профессиональный язык сам стал функцией человека в процессе его деятельности.

4) Специальный язык – многоструктурная языковая система.

Чтобы язык мог выполнять множество своих функций, он должен обладать многоструктурностью. У всех профессиональных языков есть единая структурная основа. У них есть общие разновидности, характер которых обусловлен формой реализации, – письменная и устная форумы.

Современный специальный язык обладает внутренней стилистической неоднородностью. Исследователи, видя эту особенность, разработали своеобразные «многослойные модели» профессиональных языков. Автор приводит в пример некоторые разработки, сравнение которых позволяет выделить три основных слоя:

- Первый слой – это научный язык, за исключением тривиальных названий и, возможно, общих специальных слов.

- Второй слой – это профессиональный разговорный язык (цеховой язык, производственный язык, лабораторный жаргон), который состоит прежде всего из нестрого определенных профессиональных слов и жаргонизмов и служит преимущественно для повседневного общения людей, работающих в данной отрасли.

- Третий слой – это язык распределяющий; сюда входит язык продавцов, язык торговцев, язык агитации, язык рекламы.

Эти модели нельзя принимать за абсолютный эталон, но следует отметить два важных обстоятельства.

Во-первых, специальный язык предстает по своей функциональной и структурной направленности в виде феномена, который достаточно легко расслаивается на отдельные разновидности; во-вторых, в каждой из таких разновидностей выделяются язык науки и профессиональный разговорный язык.

5) Речевая понятийная система специального языка – его отличительная особенность.

Специальный язык и начался с потребности в научном взаимопонимании, и поэтому его речевая понятийная система лежит у него в основе и является уникальной.

профессиональный речь научный термин

**Средства выражения специальных реалий, категорий, понятий**

Словесные средства составляют основу специальной речи. Они стремятся сформировать некое ядро(основу) и периферию (авторские черты). В специальной речи терминами могут быть не только существительные, но и другие части речи и даже предложно-падежные конструкции.

Общенаучные средства выражения служат основой поиска средств теоретизации науки, универсализации научных средств и тем самым универсализации специального языка в целом.

Дисциплинарная организация науки естественным образом порождает и объединения наук. Это вызвало процесс обобщения в терминологическом фонде современного специального языка.

Научные термины первой группы представляют собой организованные объединения наименований обобщенных, базовых понятий, общих для всего-комплекса наук. Такие понятия и служат основой для образование прочих терминов.

Межнаучные термины второй группы не связаны напрямую с объектами деятельности, в которых они употребляются. Их связывают некоторые в чем-то сходные характеристики отдельных явлений, процессов.

Узкоспециальная терминология – самый представительный слой специальных терминов, именующих специфические для каждой области знаний категории. Узкоспециальные термины начинаются с категорий понятий, соответствующих той или иной сфере.

Автор предлагает выделить пять речевых группировок узкоспециальных терминов:

1) Термины, именующие сферу деятельности.

2) Термины, именующие объект деятельности.

3) Термины, именующие субъект деятельности.

4) Термины, именующие средства деятельности, включают несколько самостоятельных категориальных группировок:

а) орудия деятельности;

б) процессы деятельности;

в) методы деятельности;

г) измерения.

5) Термины, именующие продукты деятельности.

Одни и те же термины могут одновременно входить в две группы.

Живые потребности в терминах-неологизмах расширяли источники пополнения терминологий, но процесс интернационализации профессиональной сферы привёл к сокращению их числа. При рождении новых понятий, термин для него выбирается не по национальному признаку, а по признаку целесообразности.

Главным стремлением последних лет стало сопоставление терминологии народного и международного уровней.

Уходят в прошлое средства номинации нелитературных форм существования языка, но иногда встречаются как традиционные наименования.

К числу направлений, расширяющих базу номинации в сфере специальной лексики, относится образование наименований, образованных от имен собственных. Столь же очевидной приметой терминообразования становится укорачивание словесного материала в названиях, как правило, предметных понятий средствами разного рода сложносокращенных образований, в результате которых получаются словоподобные наименования.

Терминообразование основывается на словообразовании литературного языка и закрепляет для себя определённые средства за категориями понятий и областями знаний.

Автор замечает, что термины-неологизмы в большинстве случаев складываются из ранее существовавших слов, в том числе из имён собственных.

Заимствующие языки, по мере освоения, могут преображать заимствованные слова.

Если термин употребляется вне своей сферы, он теряет смысл. Однако границы этой сферы могут быть подвижными, что ведёт к нестандартности применения терминов. Автор приводит несколько типичных приёмов введения терминов в текст:

а) авторское терминоупотребление;

б) рабочее терминоупотребление;

в) условное терминоупотребление.

Многие исследователи утверждают, что специальный язык сочетает в себе терминологию и общеупотребительную лексику. Другие же считают возможным разграничить общенаучную терминологию и общенаучную лексику.

Поскольку научные открытия всегда связаны с именами, в терминологии широко распространён класс имён собственных, который, в свою очередь, делится на несколько разновидностей:

1. Классические словосочетания (теорема Пифагора)
2. Словосочетания с притяжательными прилагательными (булево кольцо)
3. Производные от имён собственных (марксизм)
4. Неизменённые собственные, ставшие нарицательными (300 джоулей)
5. Производные от притяжательных прилагательных (рентгеновские лучи)

Большую часть общенаучной лексики занимают имена нарицательные неспециального назначения, поэтому лексический состав специального текста будет мало чем отличаться от общелитературного.

По большей части, специальный язык лишён эмоциональной окраски и индивидуализма.

Неспециальная лексика многофункциональна и в некоторых случаях может принять терминологический смысл.

Таким образом, неспециальная лексика общенаучного употребления функционально тяготеет к лексике специальной. Именно это дает возможность определять границу между неспециальной и специальной лексикой.

**Стилевые и жанровые особенности научного стиля**

Системность основного функционального складывается из общеязыковых элементов, элементов языково-стилистических и элементов речестилистических, которые в определенном контексте приобретают стилистические качества и / или участвуют в создании стилистического качества контекста, текста.

В каждом функциональном стиле действуют свои объективные стилеобразующие особенности. Каждый из функциональных стилей имеет к тому же свою цель, своего адресата, свои жанры. Основной целью научного стиля является сообщение объективной информации, доказательство истинности научного знания. Однако цели в большей или меньшей степени могут корректироваться в процессе создания текста.

В жанровом отношении научный стиль довольно разнообразен (учебник, статья, реферат и т.д.). В любом функционирующем языке существует своя иерархия стилистических систем – подсистем. В каждой из этих жанровых подсистем предполагаются свои соотношения элементов собственно научного и других стилей и свои принципы организации речевого произведения.

В научном стиле, как и в каждом функциональном стиле, существуют свои определенные правила текстовой композиции. Текст воспринимается в основном от частного к общему, а создается от общего к частному. Однако это не означает, что все научные тексты имеют одинаковую структурную сложность. Каждый из жанров научного стиля имеет свои особенности и индивидуальные черты. Остановимся на жанре научных тезисов.

Тезисы, создаваемые для публикаций должны отвечать определенным нормативным требованиям, прежде всего требованию содержательного соответствия объявленной проблемой теме. Тезисы – один из наиболее устойчивых нормативных жанров, поэтому нарушения нормативности оцениваются в нём как нарушения коммуникативных норм.

Автор предлагает содержательно-композиционную структуру тезисов:

1) преамбула; 2) основное тезисное положение;

3) заключительный тезис.

К тезисным произведениям предъявляются требования стилистической чистоты и однородности речевой манеры.

Таким образом, на примере одного из конкретных жанров научного стиля мы убедились в жестком действии в данной функциональной сфере языка.

**Норма в терминологии**

Термины являются смысловым ядром специального языка и передают основную содержательную информацию. С развитием науки и технологий, язык пополняется всё большим количеством терминов. Терминология, занимая в специальных языках центральное место, обладает определенной самостоятельностью формирования и развития.

К терминам предъявляются как общелитературные, так и специальные требования. Автор предлагает рассмотреть специально разработанные Академией наук требования к терминам:

1. Фиксированное содержание.
2. Точность.
3. Однозначность.
4. Отсутствие синонимов (бывают абсолютные, частичные и разногласия в написании).
5. Систематичность (допускаются исключения).
6. Краткость (иногда противоречит с другими требованиями). Существует 3 способа добиться краткости:

А) Словесное сокращение.

Б) Образование аббревиатур.

В) Замена слов символикой.

В последнее время предъявляются такие требования, как внедрённость, современность, международность, благозвучность.

Внедренность термина характеризуется его общепринятостью, или употребительностью. Это весьма важно. В результате постепенной практической деятельности может произойти вытеснение неправильного термина новым.

Благозвучность термина имеет два аспекта: удобство произношения и собственно благозвучие. Кроме того, термин не должен вызывать негативных ассоциаций вне узкоспециального употребления (обезгаживание, половые работы)

Так, в качестве обязательных свойств термина выдвигаются однозначность, краткость и соответствие нормам и правилам русского языка. Остальные требования к научно-техническому термину предлагается считать факультативными.

**Профессиональный вариант нормы**

Помимо всего перечисленного ранее, терминообразование и терминоупотребление подчиняется общелитературным законам. Иногда сама терминология в состоянии оказывать влияние на развитие норм общелитературного языка.

Появление самостоятельных направлений терминообразования, присущих только терминологии, привело к возникновению такого понятия, как профессиональный вариант нормы.

Профессиональный вариант нормы отнюдь не противопоставлен нормам общелитературного языка, но для его образования существуют два условия:

1) Когда существуют различные средства выражения одного и того же понятия (общелитературные или профессиональные);

2) Когда появляются новые средства выражения понятий, обычные для языка профессиональных областей употребления, но отсутствующие в общелитературном языке.

Некоторые формы, будучи реализованы исключительно в устной речи профессионалов, в неформальной обстановке квалифицируются специалистами как профессионализмы (баг, хард, ляп). Среди профессионализмов, в свою очередь существуют профессиональные жаргонизмы (наводнение лёгкого, играющая гармонь).

В пределах нормы в терминологии находится целый ряд форм, не свойственных общелитературному языку, например, употребление тавтологических словосочетаний. В профессиональном употреблении допускается и наличие вещественных существительных во мн. числе, когда требуется ввести обозначение, например, разновидностей, сорта вещества.

Автор приводит примеры специфически терминологических словообразовательных элементов:

а) Высокопродуктивны в современном терминологическом словообразовании существительные с нулевым суффиксом (сжим, обжиг, взрез);

б) Характерно использование суффикса – ист(ый) не в общелитературном значении преувеличения (лесистый, каменистый), а в значении преуменьшения (песчанисто-алевритовая глина, хлорноватистый);

в) Активно пополняется группа существительных на – ость от основ относительных (не качественных!) прилагательных. В этом случае изменение характера основы влечет за собой изменение производного слова, и значением имени на – ость становится количественный признак (озерность, водность, страничность, экземплярностъ).

Таким образом, в терминологии реализуются многие потенциальные возможности языка, не находящие выхода в общелитературном словообразовании.

**Объединение и упорядочивание терминов**

Все перечисленные нормативные требования, предъявляемые к терминам, являются важной отправной точкой для работы по упорядочению терминологии. Терминологическая работа имеет несколько направлений, одним из которых является сбор и описание всех терминов, относящихся к данной области знания. В этом состоит первый этап работы по упорядочиванию терминологии.

Упорядочение – основная составляющая практической работы по объединению терминологии, связанной с приведением терминов к единообразию, единой форме или системе. Объединение призвано обеспечить однозначное соответствие между системой понятий и терминосистемой.

На последнем этапе упорядочения-объединения производится оформление в виде нормативного словаря.

Терминосистема может быть рекомендуемая (обычно в науке) и обязательная (например, в промышленности). Обязательная терминосистема закрепилась законодательно и называется ГОСТ.

Основными задачами стандартизации научно-технической терминологии являются:

- закрепление в стандартах на термины и определения современного уровня научного знания и технического развития;

- упорядочивание научно-технической терминологии национального и международного уровней;

- обеспечение взаимосвязанного и согласованного развития лексических средств, используемых в информационных системах;

- выявление и устранение недостатков терминолексики, используемой в документации и литературе.

Основными этапами работы по стандартизации терминологии являются:

1. Проведение полного упорядочивания всех названий, включая все типы употребления терминов в текстах и в разговорной речи, все синонимы, как стандартные, так и жаргонные, профессионально-диалектные.

2. Разработка четкой логико-понятийной модели терминосистемы, на основе которой происходит оценка и объединение реально существующей терминологии.

3. Собственно объединение терминологии. Лексический анализ позволит выбрать из общего массива терминов термин, рекомендуемый к официальному употреблению в изданиях разного рода.

Особенно актуальной проблему упорядочения и объединения терминологии делает автоматизация информационных процессов в сфере управления, планирования, производства и технологии. Компьютеры значительно способствуют удобству упорядочивания, хранения и выдачи данных.

Методы объединения терминов используются и в случае межъязыкового упорядочения, т.е. сопоставление национальной и международной терминологий. Разработка принципов сопоставления терминологий является важной частью работы в области международного сотрудничества терминологов.

Сопоставление предполагает следующие этапы:

1) Системное сопоставление национальных терминологий и терминосистем.

2) Составление сводной классификационной схемы понятий с учетом всех понятий, отраженных в сопоставляемых национальных терминологиях.

3) Выработка соглашения об установлении однозначного понимания и использования похожих национальных терминов.

4) Интернационализация, предусматривающая взаимное заимствование в национальных языках терминов для заполнения лакун в национальных терминосистемах.

Сопоставление национальной и международной систем понятий и представляющих их терминосистем направлена на выработку единого технического языка в определенной области упорядочивания.

**Итоги**

1. Специальный язык выполняет такие основные и существенные функции, как хранительная, познавательная и коммуникативная

2. Основной речевой и понятийной единицей специальной сферы языка является термин.

3. Терминология позволяет создавать единое информационное пространство, обеспечивающее экономическое, политическое, научное, техническое и т.п. общение.

4. Специальный язык имеет две общие разновидности – это письменная и устная формы.

5. Являясь в своей основе словесным языком, специальный язык обладает особой привилегией – использовать невербальные средства;

6. Терминология обладает своим набором средств создания терминоединиц.

7. Научный стиль речи отличается определенными общими чертами – это отвлеченность и строгая логичность изложения.

8. Термины, являясь смысловым ядром специального языка, обладают определенной самостоятельностью формирования и развития. Норма в терминологии должна соответствовать нормам общелитературного языка и соответствовать своим специальным требованиям.

9. Появление самостоятельных направлений в терминообразовании, присущих только терминологии, ведет к возникновению различных форм выражения понятий, которые расходятся по разным сферам употребления: общелитературной и профессиональной.

10. Все нормативные требования, предъявляемые к терминам, являются основой для работы по упорядочению терминологии – основного направления терминологической работы.